



Anonyme medizinische Hilfe

für Menschen ohne Papiere und/oder ohne Kranken-
versicherung, Geflüchtete und obdachlose Menschen.

Medinetz Ulm e.V.

Anonyme medizinische Hilfe für Menschen ohne Papiere und/oder ohne Krankenversicherung, Geflüchtete und obdachlose Menschen.

Krank und ohne Papiere?	4
Sick but without papers?	5
Malade et sans papiers?	6
¿Enfermo y sin papeles?	7
المرضى الذين ليس لديهم أوراق؟	8
Болен и без документи?	9
Sunteți bolnav și nu aveți acte?	10
Bolesni ste i bez papira?	11
Gelo tu nexweşi û defterçeya te tune?	12
آيا بيمار هستيد و دفترچه نداريد؟	13
Haftasınız ve evraklarınız mı yok?	14
Jeni i sëmurë dhe pa dokumente?	15
Bolesni i bez papira?	16
Beteg és nincsenek papírjai?	17
Вы больны - и без документов?	18

Krank und ohne Papiere?

Medinetz Ulm ist eine medizinische Beratungs- und Vermittlungsstelle für Menschen ohne Papiere, Menschen ohne Krankenversicherung oder ohne Aufenthaltsstatus, Geflüchtete und obdachlose Menschen, die keinen oder nur eingeschränkten Zugang zu medizinischer Versorgung in Deutschland haben.

Wir vermitteln Sie kostenlos und anonym an Ärzte, die eine notwendige Behandlung durchführen können. Es werden keine Informationen an staatliche Behörden weitergegeben.

Unsere offene Sprechstunde findet jeden zweiten Donnerstag von 18:30 – 20:00 Uhr statt. Sie benötigen hierfür keinen Termin, kommen Sie einfach vorbei.

Die nächsten Termine finden Sie hier:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Adresse der Sprechstunde:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Der Eingang zur Sprechstunde befindet sich im Gebäude links des Hauptgebäudes des Deutschen Roten Kreuzes (DRK).

Sie können uns kontaktieren, um einen Termin außerhalb der regulären Sprechzeiten zu vereinbaren.

Wir betreuen auch Menschen, die außerhalb von Ulm leben.

Wenn Sie medizinische Hilfe benötigen, kontaktieren Sie uns:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Mehr Informationen:
www.medinetz-ulm.de

Sick but without papers?

Medinetz Ulm is a medical advice service and intermediary for people with no papers, no health insurance or no legal residence, refugees, and homeless people, any of whom have limited or no access to medical care in Germany.

We will put you into contact free of charge and anonymously with doctors who can perform the necessary treatment. We do not disclose any information to government authorities.

Our open consultation hours are 18:30 - 20:00 every other Thursday. You do not need an appointment, you can simply turn up.

You can find a list of the next available dates here:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Address of consultation service:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

The entrance to this service is in the building on the left-hand side of the German Red Cross (Deutsches Rotes Kreuz, DRK) main building.

You can also contact us to arrange an appointment outside of our usual hours.

We also provide assistance to people who live outside of Ulm.

If you need medical assistance, please contact us:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

More information:
www.medinetz-ulm.de

Malade et sans papiers?

Medinetz Ulm est un centre de consultation et intermédiaire médical pour les gens qui sont sans papiers, sans assurance maladie ou sans statut de résidence; les réfugiés et les sans-abris qui n'ont guère ou pas du tout accès aux soins médicaux en Allemagne.

Nous vous adressons gratuitement et de manière anonyme à des médecins qui peuvent assurer le traitement nécessaire. Il n'y aura aucun transfert d'informations aux autorités publiques.

Notre service d'accueil gratuit est ouvert un jeudi sur deux de 18h30 à 20h00. Vous n'avez pas besoin de fixer rendez-vous. Venez simplement nous voir.

Vous trouvez les prochaines dates de consultation:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Adresse du poste de consultation:
Medinetz Ulm e.V.
dans le dortoir de la DRK,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

L'entrée du centre de consultation se trouve dans le bâtiment situé à gauche du bâtiment principal de la Croix Rouge Allemande (DRK)

Vous pouvez nous contacter pour fixer rendez-vous en dehors des heures de consultation régulières.

Notre offre s'adresse également à des gens qui vivent en dehors de la ville d'Ulm.

Contactez-nous si vous avez besoin de soins médicaux:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

En savoir plus:
www.medinetz-ulm.de

¿Enfermo y sin papeles?

Medinetz Ulm es un organismo de asesoramiento y mediación para personas sin papeles, personas sin seguro de salud o que no están en condición de residentes, refugiados o personas sin techo que carecen parcial o totalmente de cobertura médica en Alemania.

Le conseguimos de forma gratuita y anónima médicos que puedan realizar el tratamiento que necesite. No se da a las autoridades estatales ningún tipo de información.

Atendemos sus consultas personalmente cada dos jueves de 18:30 – 20:00 hs. No es necesario concertar una entrevista, venga directamente.

Hallará las próximas fechas aquí:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Dirección para consultas personales:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

La entrada para atención personal está en el edificio que se encuentra a la izquierda del edificio principal de la Cruz Roja de Alemania (DRK).

Puede también contactarse con nosotros si necesita hacernos una consulta fuera del horario establecido para consultas personales.

Atendemos también a personas que viven fuera de Ulm.

Si necesita ayuda médica, Contáctese con nosotros:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Hallará más información en:
www.medinetz-ulm.de

المرضى الذين ليس لديهم أوراق؟

Medinetz Ulm هو مركز للاستشارات الطبية والوساطة للأشخاص الذين ليس لديهم أوراق، أو الأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي أو ليس لديهم وضع إقامة، أو اللاجئين والمشردين الذين لديهم إمكانية الوصول إلى الرعاية الطبية أو ليس لديهم إلا إمكانية محدودة للوصول إلى الرعاية الطبية في ألمانيا.

نحن نوصلك مجاناً وبدون ذكر اسمك بالأطباء الذين يمكنهم أن يقدموا لك العلاج اللازم. ولا يتم نقل أي معلومات إلى السلطات الحكومية

كما موفر العلاج للأشخاص الذين يعيشون خارج مدينة أولم.

إذا كنت بحاجة إلى عناية طبية، يرجى الاتصال بنا:

kontakt@medinetz-ulm.de

+49 1577 0377991

لمزيد من المعلومات :

www.medinetz-ulm.de

تُعد استشاراتنا المفتوحة كل يوم خميس من الساعة 6:30 مساءً حتى 8:00 مساءً. ليس من الضروري أن تحجز موعداً، كل ما عليك

هو الحضور. يمكنك إيجاد التواريخ التالية هنا :

www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

عنوان مكتب العمل:

Medinetz Ulm e.V.

im DRK-Übernachtungsheim,

Frauenstraße 123,

89073 Ulm

يقع مدخل المكتب في المبنى على يسار المبنى الرئيسي للصليب الأحمر الألماني (DRK).

يمكنك الاتصال بنا لترتيب موعد خارج ساعات العمل العادية.

Болен и без документи?

Medinetz Ulm е център за медицински консултации и медиация за хора без здравна осигуровка или без статут за пребиваване, бегълци и бездомни хора, които нямат или имат само ограничен достъп до медицински грижи в Германия.

Ние осигуряваме безплатно и анонимно лечение от лекари, които могат да осигурят необходимото лечение. Към правителствените власти не се предоставя никаква информация.

Свободните консултации се провеждат всеки втори четвъртък от 18:30 - 20:00ч. Не е необходимо да записвате час, просто елате.

Можете да откриете следващите дати тук:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Адрес и работно време на офиса:
Medinetz Ulm
на адрес DRK-Accommodation,
Frauenstraße 123,
89073 Улм

Входът на офиса е в сградата от лявата страна на основната сграда на Немския Червен кръс (DRK).

Можете да се свържете с нас, за да уговорите среща извън нормалното работно време.

Освен това следим за хора извън Улм.

Ако се нуждаете от медицински грижи, моля, свържете се с нас:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Повече информация:
www.medinetz-ulm.de

Sunteți bolnav și nu aveți acte?

Medinetz Ulm este un centru de consultanță și informare pentru persoanele fără acte, persoanele fără asigurare de sănătate sau fără statutul de rezident, refugiați și persoanele fără adăpost, care nu au acces la îngrijiri medicale în Germania sau au doar un acces limitat la aceste servicii.

Vă direcționăm în mod gratuit și anonim către medici care pot efectua tratamentul necesar. Nu vor fi transmise niciun fel de informații către autoritățile statului.

Programul nostru de lucru cu publicul este joia, o dată la două săptămâni, între orele 18:30 și 20:00. Nu aveți nevoie de nicio programare, este necesar doar să veniți.

Următoarele date al programului nostru de lucru le găsiți aici:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Adresa biroului pentru lucrul cu publicul:
Medinetz Ulm e.V.
în Azilul de noapte al Crucii Roșii Germane (DRK),
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Intrarea în biroul de lucru cu publicul se află în clădirea din stânga clădirii principale a Crucii Roșii Germane (DRK).

Puteți să ne contactați pentru a face o programare în afara orelor obișnuite de lucru cu publicul.

Consiliem și persoanele care nu trăiesc în Ulm.

Dacă aveți nevoie de asistență medicală, vă rugăm să ne contactați:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Informații suplimentare:
www.medinetz-ulm.de

Bolesni ste i bez papira?

Medinetz Ulm je medicinski centar za savjetovanje i posredovanje za osobe bez papira, osobe bez zdravstvenog osiguranja ili bez statusa prebivališta, izbjeglice i beskućnike, koji nemaju nikakav ili ograničen pristup zdravstvenoj skrbi u Njemačkoj.

Besplatno i anonimno ćemo Vas spojiti s liječnicima koji mogu obaviti potrebno liječenje. Nikakve informacije ne prenosimo državnim tijelima.

Naše otvorene konzultacije održavaju se svaki drugi četvrtak od 18:30 – 20:00 sati. Ne morate zakazati termin, samo dođite.

Sljedeće datume termina pronaći ćete ovdje:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Adresa za konzultacije:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Ulaz u kliniku nalazi se u zgradi lijevo od glavne zgrade njemačkog Crvenog križa (DRK).

Možete nas kontaktirati i dogovoriti termin i izvan redovnog vremena konzultacija.

Brinemo i o osobama koje žive izvan područja grada Ulma.

Ako Vam je potrebna zdravstvena pomoć, obratite nam se:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Više informacija:
www.medinetz-ulm.de

Gelo tu nexweşî û defterçeya te tune?

Medinetz Ulm navendeke rawêjkariya pizişkî û dermanî ji bo kesên bê defterçe, bêyî sîgûrteya saxlemiyê an bi rewşa mayîna nediyar, penaber û kesên bêşûnûwar e ku li Almanê baldariyên bisînorkirî li ber destê wan e an qet li ber destê wan nîne.

Em bi awayekî belaş û nenas we ji pizişkên ku dikarin dermanên pêwîst pêk bînin, ra didin nasandin. Tu zanyariyek dê raberî rayedarên dewletî neyê kirin.

Rawêjkariya me ya azad her du hefteyan carekê rojên pêncşemiyê ji demjimêr 6:30 heta 8:00 berêvarî tê lidarxistin. Hûn dikarin bêyî girtina dema pêşîn beşdarî van civînan bibin.

Hûn dikarin dema civînan din li vir bibînin:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Navnîşan di demjimêrên îdarî da:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Deriyê nivîsgehê, deriyê avahiyê û aliyê çepê avahiya sereke ya Xaça Sor a Almanê (DRK) ye.

Hûn dikarin ji bo wergirtina dema derveyî demjimêrên îdarî, digel me têkiliyê bigirin.

Em her wiha ji kesên ku derveyî Ulm`ê dijîn ra jî xizmetên dermanî raberî dikin.

Eger hewcedara lînêrîna pizişkî ne, ji kerema xwe digel me têkiliyê bigirin:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Zanyariyên zêdetir li:
www.medinetz-ulm.de

آیا بیمار هستید و دفترچه ندارید؟

Medinetz Ulm یک مرکز مشاوره پزشکی و دارویی برای افراد بدون دفترچه، بدون بیمه سلامت، یا با وضعیت اقامت نامشخص، پناهندگان، و افراد بی خانمان است که در آلمان به مراقبت پزشکی دسترسی محدود دارند یا اصلاً دسترسی ندارند.

ما شما را به صورت رایگان و ناشناس به پزشکانی که می توانند درمان های لازم را انجام دهند معرفی می کنیم. هیچ اطلاعاتی به مقامات دولتی ارائه نخواهد شد.

ما همچنین به افرادی که خارج از Ulm زندگی می کنند نیز خدمات درمانی ارائه می کنیم.

در صورت نیاز به معاینه پزشکی، لطفاً با ما تماس بگیرید:

kontakt@medinetz-ulm.de

+49 1577 0377991

اطلاعات بیشتر در:

www.medinetz-ulm.de

مشاوره آزاد ما هر دو هفته یکبار روزهای پنجشنبه از ساعت 6:30 تا 8:00 عصر برگزار می شود. می توانید بدون گرفتن وقت قبلی در این جلسات شرکت کنید. تاریخ جلسات بعدی را می توانید اینجا مشاهده کنید:

www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

آدرس در ساعات اداری:

Medinetz Ulm e.V.

im DRK-Übernachtungsheim,

Frauenstraße 123,

89073 Ulm

ورودی دفتر، درون ساختمان و سمت چپ ساختمان اصلی صلیب سرخ آلمان (DRK) می باشد. می توانید برای گرفتن وقت خارج از ساعات اداری، با ما تماس بگیرید.

Hastasınız ve evraklarınız mı yok?

Medinetz Ulm, Almanya'daki tıbbi bakım hizmetlerine erişimi olmayan ya da sadece sınırlı bir erişimi olup evrakları olmayan kişiler, sağlık sigortası olmayan ya da ikamet izni olmayan kişiler, mülteciler ve evsiz insanlar için tıbbi danışma ve arabuluculuk merkezidir.

Gerekli tedaviyi uygulayabilecek hekimlerle sizin bağımsız ve isimsiz olarak iletişime geçmenizi sağlıyoruz. Hükümet yetkililerine ise hiçbir bilgi aktarılmamaktadır.

Açık konsültasyonumuz her iki haftada bir Perşembe günü 18:30 - 20:00 saatleri arasında gerçekleştirilmektedir. Randevu almanız gerekli değildir, direkt gelebilirsiniz.

Bir sonraki tarihi buradan öğrenebilirsiniz:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Çalışma saatleri için adres:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Ofis girişi, Alman Kızılhaç (DRK) ana binasının solundaki binadadır.

Normal çalışma saatleri dışında randevu ayarlamak için bizimle iletişime geçebilirsiniz.

Ulm dışında yaşayan insanlara da tedavi imkânı sunmaktayız.

Tıbbi yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen bizimle iletişime geçin:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Daha fazla bilgi:
www.medinetz-ulm.de

Jeni i sëmurë dhe pa dokumente?

Medinetz Ulm është një qendër mjekësore këshillimi dhe ndërmjetësimi për personat pa dokumente, pa sigurime shëndetësore apo pa leje qëndrimi, për refugjatët dhe të pastrehët që nuk kanë akses në kujdesin mjekësor në Gjermani ose e kanë të kufizuar.

Ne mundësojmë lidhjen falas dhe në mënyrë anonime me mjekët, të cilët mund të kryejnë trajtimet e nevojshme. Asnjë informacion nuk i kalon autoriteteve qeveritare.

Këshillimi ynë i hapur mbahet çdo sekondë të enjten nga ora 18:30 – 20:00. Nuk keni nevojë për një takim, thjesht paraqituni.

Datat e ardhshme mund t'i gjeni këtu:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Adresa e orareve zyrtare:
Medinetz Ulm e.V.
in the DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Hyrja për në zyrë gjendet në godinën në të majtë të ndërtesës kryesore të Kryqit të Kuq Gjerman (DRK).

Ju mund të na kontaktoni për të lënë një takim jashtë orareve normale zyrtare.

Gjithashtu ne ofrojmë trajtim për personat që banojnë jashtë Ulmit.

Nëse keni nevojë për kujdes mjekësor, ju lutemi na kontaktoni në:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Më shumë informacion:
www.medinetz-ulm.de

Bolesni i bez papira?

Medicinska mreža Ulm je medicinsko mjesto za savjetovanje i posredništvo za osobe bez papira, bez zdravstvenog osiguranja ili statusa boravka te za izbjeglice i beskućnike koji imaju nikakav ili ograničen pristup zdravstvenoj skrbi u Njemačkoj.

Besplatno i anonimno vas upućujemo liječnicima koji mogu obaviti potreban zahvat. Vaše informacije neće biti posredovane državnim tijelima.

Naše se otvorene konzultacije održavaju svakog drugog četvrtka od 18.30 do 20.00. Za konzultacije vam nije potreban termin, jednostavno nas posjetite.

Sljedeće termine možete pronaći ovdje:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Adresa održavanja konzultacija:
Medicinska mreža Ulm,
registrirana udruga u prihvatilištu DRK,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Ulaz u prostore održavanja konzultacija nalazi se u zgradi lijevo od glavne zgrade Njemačkog Crvenog križa (DRK).

Možete nas kontaktirati i dogovoriti termin izvan održavanja redovitih konzultacija.

Također savjetujemo osobe koje žive izvan Ulma.

Ukoliko vam je potrebna liječnička pomoć, molimo vas da nas kontaktirate na:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Za više informacija posjetite:
www.medinetz-ulm.de

Beteg és nincsenek papírjai?

A Medinetz Ulm egy orvosi tanácsadó és közvetítő hely olyan emberek számára, akiknek nincsenek papírjai, nincsen betegebiztosításuk vagy tartózkodási engedélyük, menekültek vagy hajléktalanok, akik nem, vagy csak korlátozottan férnek hozzá az orvosi ellátáshoz Németországban.

Mi ingyenesen és névtelenül kiközvetítjük olyan orvosokhoz, akik a szükséges kezelést el tudják végezni. Semmilyen információt nem továbbítunk állami hivatalok felé.

Nyílt rendelésünk minden második csütörtökön 18:30 – 20:00 óra között van. Nincs szükség időpontra, egyszerűen csak jöjjön el.

A következő időpontokat itt találja:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

A rendelő címe:
Medinetz Ulm e.V.
im DRK-Übernachtungsheim,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

A rendelő bejárata a Deutsches Rotes Kreuz (DRK) főépületének bal oldalán lévő épületben található.

Kapcsolatba léphet velünk, ha a szokásos rendelési időn kívül szeretne időpontot kérni.

Olyan embereket is gondozunk, akik nem Ulmban laknak.

Amennyiben orvosi segítségre van szüksége, lépjen kapcsolatba velünk:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

További információ:
www.medinetz-ulm.de

Вы больны - и без документов?

Medinetz Ulm - это медицинское консультационное и посредническое бюро для людей без документов, без медицинской страховки или без статуса пребывания, для беженцев и бездомных, у которых нет доступа к медицинскому обеспечению в Германии, или тех, у кого такой доступ ограничен.

Мы перенаправим вас бесплатно анонимно к врачам, которые могут провести необходимое лечение. Никакой информации в государственные ведомства не передается.

Наш открытый прием посетителей проходит в каждый второй четверг с 18:30 до 20:00 ч. Вам не нужно назначать время, просто приходите.

Следующие даты приема вы найдете здесь:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Адрес приема посетителей:
Medinetz Ulm e.V.
в ночном общежитии DRK,
Frauenstraße 123,
89073 Ulm

Вход в наше бюро находится в здании слева от главного корпуса Немецкого Красного Креста (DRK).

Вы можете связаться с нами, чтобы назначить встречу вне регулярных часов приема.

Мы также предоставляем поддержку людям, проживающим за пределами г. Ульм.

Если вам нужна медицинская помощь, свяжитесь с нами:
kontakt@medinetz-ulm.de
+49 1577 0377991

Дополнительная информация:
www.medinetz-ulm.de

Medinetz Ulm e.V.

Arztzimmer im DRK Übernachtungsheim
Frauenstraße 123
89073 Ulm

kontakt@medinetz-ulm.de
Tel: +49 1577 0377991

Sprechstunde jeden 2. Donnerstag
von 18:30 Uhr - 20:00 Uhr

Aktuelle Termine unter:
www.medinetz-ulm.de/sprechstunde

Grafische Umsetzung

unimess GmbH
07 31 / 14 31- 0

info@unimess.de
www.unimess.de

Medinetz unterstützen





www.medinetz-ulm.de